

UDC 373.1:37.031.1 /3+(371.315: 81'24)
DOI: 10.34671/SCH.HBR.2021.0501.0001



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

ДИАЛОГИЗАЦІЯ ЯК РЕСУРС ІЗУЧЕННЯ МОВИ В КОНТЕКСТЕ ОБНОВЛЕННЯ ТРАДИЦІЙНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ

© Автор(ы) 2021
ORCID: 0000-0002-4033-7287
ResearcherID: AAI-9849-2021

БОНДАРЕНКО Неллі Владимировна, кандидат педагогических наук, старший научный сотрудник,
ведущий научный сотрудник отдела обучения украинскому языку и литературе

Институт педагогики НАПН Украины

(04053, Украина, Киев, ул. Сечевых Стрельцов, 52-д, e-mail: nelly.bondarenko@ukr.net)

ORCID: 0000-0001-6922-713X

ВАСЬКОВСКАЯ Елена Евгеньевна, кандидат педагогических наук, кафедра журналистики
факультета международных отношений

Национальный авиационный университет

(03058, Украина, Киев, просп. Любомира Гузара, 1, e-mail: olena.vaskivska@npp.nau.edu.ua)

ORCID: 0000-0003-1334-6011

ResearcherID: AAF-6787-2021

КОСЯНЧУК Сергей Владимирович, кандидат педагогических наук, методист

Киевская гимназия восточных языков № 1

(03115, Украина, Киев, ул. Львовская, 25, e-mail: 358sv@ukr.net)

Аннотация. В статье обоснована актуальность проблемы обновления традиционных методов обучения языку в контексте диалогизации образовательного процесса в целом. Сфокусировано внимание на том, что актуальность диалогизации основных сфер жизни со временем будет только возрастать в условиях взаимосвязанного и взаимозависимого глобализированного цифрового мира. Доказана безальтернативность диалогизации образовательного процесса; необходимость перезагрузки традиционных репродуктивных методов обучения языку на основе диалогизации образовательного процесса; теоретически обоснованы сущность, роль, место, определены пути и средства диалогизации обучения языку как инструмента обновления традиционных репродуктивных методов обучения; указаны проверенные способы функционального обогащения традиционных репродуктивных методов обучения языку новыми современными эффективными методами. Акцентирована важность широкого понимания диалога, который ученые относят к категории человековедения; объективная потребность расширить диапазон общения учителя и учеников, наполнить его значимым для обеих сторон смысловым содержанием; охарактеризованы различия между обычным и учебным диалогом; определены и описаны главные условия диалогизации обучения языку, а именно: применение лично ориентированного, компетентностного и деятельностного подходов; утверждение в образовательном процессе субъект-субъектных отношений; построение обучения на социокультурной, текстовой и вопросно-ответной основе; внедрение в образовательный процесс современных диалогических методов, элементов эвристического и проблемного обучения; диалогическая трансформация традиционных репродуктивных методов обучения; широкое применение интерактивных форм обучения. Первейшим условием диалогизации образовательного процесса признано овладение учащимися вопросно-ответной деятельностью. Представлена и описана разработанная авторами классификационная модель вопросов.

Ключевые слова: диалогизация образовательного процесса; традиционные методы обучения; вопросно-ответная деятельность; классификационная модель вопросов.

DIALOGIZATION AS A RESOURCE OF LANGUAGE LEARNING IN THE CONTEXT OF UPDATING TRADITIONAL TEACHING METHODS

© The Author(s) 2021

BONDARENKO Nelly Volodymyrivna, PhD in Pedagogy, Senior Research Fellow, Leading Researcher
of the Ukrainian Language and Literature Teaching Department

Institute of Pedagogy of the NAES of Ukraine, Kyiv, Ukraine

(04053, Ukraine, Kyiv, Sichovyh Striltsev St., 52-D, e-mail: nelly.bondarenko@ukr.net)

VASKIVSKA Olena Yevheniivna, PhD in Pedagogy, Department of Journalism,
Faculty of International Relations

National Aviation University

(03058, Ukraine, Kyiv, Liubomyr Huzar ave., 1, e-mail: olena.vaskivska@npp.nau.edu.ua)

KOSIANCHUK Serhii Volodymyrovych, PhD in Pedagogy, Methodist

Kyiv Gymnasium of Oriental Languages № 1, Kyiv, Ukraine

(03115, Ukraine, Kyiv, Lvivska St., 25, e-mail: 358sv@ukr.net)

Abstract. The article substantiates the urgency of the problem of updating traditional methods of language teaching in the context of dialogization of the educational process as a whole. Attention is focused on the fact that the relevance of the dialogization of the main spheres of life will only increase over time in the conditions of an interconnected and interdependent globalized digital world. The lack of alternative to the dialogization of the educational process has been proved; the need to reboot traditional reproductive methods of language teaching based on the dialogization of the educational process; the essence, role, place are theoretically substantiated, ways and means of dialogization of language teaching as a tool for updating traditional reproductive teaching methods are determined; the proven ways of functional enrichment of traditional reproductive methods of language teaching with new modern effective methods are indicated. The importance of a broad understanding of the dialogue, which scientists classify as human studies, is emphasized; an objective need to expand the range of communication between a teacher and pupils, to fill it with meaningful meaning for both sides; the differences between ordinary and educational dialogue are characterized; the main conditions for the dialogization of language teaching are identified and described, namely: the use of personality-oriented, competence-based and activity-based approaches; approval of subject-subject relations in the educational process; building training on a socio-cultural, textual and question-and-answer basis; introduction into the educational process of modern dialogical methods, elements of heuristic and problem learning; dialogical transformation of traditional reproductive teaching methods; widespread use of interactive forms of education. The primary condition for the dialogization of the educational process is recognized as the mastery by pupils of question-and-answer activities. The classification model of questions developed by the authors is presented and described.

Keywords: dialogization of the educational process; traditional teaching methods; question-answer activity; classification model of questions.

ВВЕДЕНИЕ

Постановка проблемы в общем виде и её связь с важными научными или практическими заданиями. Современная педагогическая наука и практика предоставили учителям широкий выбор новых технологий, методов, организационных форм и средств обучения. Педагогипредметники осваивают все новые современные методы, стараясь использовать возможности для выбора оптимальных. С другой стороны, методика обучения языкам основывается на ядре традиционных методов, которые выдержали испытание временем. Они не исчерпали свой ресурс, но требуют осовременивания, преобразования, приведения в соответствие с новыми требованиями реформируемого образования и качественной реорганизации всех сфер жизни. Одним из эффективных путей перезагрузки традиционных методов видится их диалогизация.

В связи с этим возникла потребность в создании методического навигатора, который помог бы педагогам разобраться в калейдоскопическом многообразии и хаотическом применении предлагаемых методов. Решить проблему кое-кто предлагает тотальной ревизией, «прореживанием», сведением количества методов к минимуму путем узаконивания отдельных, так называемой паспортизации, неприемлемой для методики. Еще Ю. Бабанский [1] и другие ученые предостерегали от подобной минимизации методов. Ведь целесообразный их отбор, комбинирование и успешное применение для эффективного решения поставленных целей зависит от разнообразия, обновляемости и яркости методической палитры, способности педагога ориентироваться в этом многообразии, обогащая новыми красками, использовать предоставленные возможности. Поэтому задача ученых – упорядочить и систематизировать методы (что ни в коем случае не равнозначно их паспортизации); убедительно раскрыть преимущества методов, эффективность которых доказана; выявить и задействовать компетентностный потенциал традиционных методов; вовлечь в их орбиту современные действенные методы, признанные мировым педагогическим сообществом, а также аргументированно предостеречь от вреда, который могут нанести учащимся отдельные методы в случае нецелесообразного или непрофессионального их применения.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и на которых основываются авторы; выделение не исследованных ранее частей общей проблемы. Проблему диалогизации обучения исследовали Г. Балл [2], Л. Выготский [3], И. Зязюн, И. Крамущенко, И. Кривonos и др. [4], Е. Селиванова [5], А. Хуторской [6]; отдельные аспекты диалогизации в контексте обучения языкам – Е. Васьковская [7], Л. Галаевская [8], С. Косянчук [9], Э. Палыхата [10]; формы и средства диалогизации учебного монолога – Е. Васьковская [11], Ю. Маслова [12]; интерактивность С. Гърневска и М. Чавдарова [13], а психодидактический контекст деятельности современного учителя – И. Осадченко и М. Ткачук [14].

Ученые традиционно акцентируют определяющую роль метода в обучении, его доминирующую позицию среди всех составляющих образовательного процесса [15]. Метод характеризуют как определенную систему и направление в обучении. Именно он определяет ключевые параметры образовательного процесса, виды деятельности его субъектов и содержание работы, основные характеристики учебных материалов. Не лишено смысла утверждение, что вне метода не может быть обучения вообще, а история преподавания иностранных языков по существу – история методов, которые либо мирно сосуществовали, либо пребывали в непримиримом антагонизме [16].

Основными методами, которые доминировали на всех этапах развития методики, были доказательный рассказ (рассказ, рассказ учителя), эвристическая беседа, наблюдения над языком, метод упражнений, работа с учебником [17].

Среди нескольких классификаций методов, как наиболее приемлемую для обучения украинскому языку, А. Биляев [17] выделяет ту, которая основана на способах взаимодействия учителя и учащихся. Это полностью согласуется с принципом единства обучения и учения, в соответствии с которым в каждом методе заложены и реализуются элементы общей деятельности педагога и ученика: методы организации и осуществления; стимулирования и мотивации; контроля и самоконтроля учебной деятельности. Ученые А. Алексюк [18], Ю. Бабанский [1] и др. утверждают, что лишь при условии их органичной взаимосвязи целостный образовательный процесс достигает оптимальных результатов. Реализация принципа единства обучения и учения в контексте диалогизации откроет перспективу традиционно репродуктивным методам типа рассказа органично войти в компетентностную парадигму реформируемого образования.

Обоснование актуальности исследования. Актуальность всестороннего исследования диалогизации образовательного процесса обусловлена такими факторами как: кризис живого общения в условиях технологизированного общества; разбалансирование цифрового и гуманитарного в образовании и во всех сферах жизни; компетентнизация образования; потребность в диалогизации образовательного процесса в противовес длительным учительским монологам при традиционном обучении; необходимость адекватно отвечать на текущие и будущие вызовы; правильно выстраивать тактику и стратегию ежедневного бытового и делового общения, от эффективности которого зависят наши успехи и достижения или неудачи. Актуальность диалогизации основных сфер жизни со временем будет только возрастать в условиях цифрового информационного глобализированного взаимосвязанного и взаимозависимого мира. Ведь такие ключевые навыки XXI столетия как способность договариваться; начинать, поддерживать и заканчивать разговор, спрашивать и переспрашивать собеседника с целью добыть и уточнить информацию; придерживаться норм речевого этикета; умение использовать невербальные средства общения; толерантно относиться к собеседнику даже в случае несогласия с его мнением или поведением были и будут востребованы в разных отраслях производства, во всех сферах жизни общества. От того, целесообразно и по сути ли задан вопрос, открытый он или закрытый, зависит пробуковывание, преждевременное завершение диалога или его перспективность и решение вопроса, важного для участников общения. От грамотно поставленного вопроса зависит адекватность ответа, а следовательно, и результативность общения. Однако традиционная методика обучения языку не уделяла этому аспекту должного внимания, что не способствовало развитию диалогической речи учащихся. Она характеризовалась речевыми ошибками, затрудняющими понимание партнера; преобладанием вопросов и ответов над другими видами реплик, которые стимулируют дальнейшее диалогизирование; чрезмерной полнотой реплик-ответов или неоправданной их сжатостью; синтаксической бедностью структуры предложений; нарушением логической и грамматической связи между репликами диалога. Разработаны формы, средства и приемы диалогизации монологической речи Ю. Маслова [12]. Однако несогласованность тематики, узкоспециальная направленность и разрозненность исследований не способствуют диалогизации процесса овладения языком.

МЕТОДОЛОГИЯ

Формулирование целей статьи. Цель статьи – осмысливаясь на анализе научных источников и эмпирического материала доказать безальтернативность диалогизации образовательного процесса для повышения его эффективности; теоретически обосновать сущность, роль, место, определить пути и средства диалогизации обучения языку как инструмента обновления традиционных репродуктивных методов обучения.

Постановка заданий. Цель статьи предполагала реализацию таких заданий: а) обосновать необходимость перезагрузки традиционных репродуктивных методов обучения языку на основе диалогизации образовательного процесса; б) определить пути и средства осовременивания традиционных методов обучения языку; в) указать проверенные способы функционального обогащения традиционных репродуктивных методов обучения языку новыми современными эффективными методами.

Методы, методики и технологии, которые использовались. В процессе исследования диалогизации как ресурса изучения языка в контексте обновления традиционных методов обучения применены такие методы: метод контент-анализа (обзор и анализ доступных научных источников по проблематике исследования); аналитико-интерпретационный (в ходе анализа научных результатов украинских и зарубежных исследователей интерпретировались наработки авторов статьи); системно-обобщающий (диалогизация как ресурс изучения языка рассмотрена в дидактико-методической системе; обобщены виды, типы и формы вопросов); прогностично-экстраполяционный (предусматривающий повышение результативности диалогизации учебного процесса при обязательном обновлении методов обучения на основе систематизации видов, типов и форм вопросов).

РЕЗУЛЬТАТЫ

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Диалогизацию обучения рассматривают как особую форму отношений между равноправными субъектами гуманистического коммуникативного взаимодействия, которое не допускает чьего-либо доминирования и предусматривает свободу мысли и ответственность за действия и решения.

По убеждению Г. Балла [2], диалог с полным правом можно отнести к категориям человековедения. Речь идет не о диалоге как форме речевого общения, а о современной трактовке сущностных характеристик диалога носителей тех или иных установок, ценностей, мнений, «голосов». Такое понимание диалога дает основание говорить не только о межличностном и межгрупповом, но и о внутриличностном диалоге.

В исследованиях Е. Селивановой [5] и других ученых диалог рассматривается как явление, категория, принцип, метод. Акцентируется важность широкого понимания диалога в связи с тем, что монолог отражает все эмоциональное богатство диалогической речи, поэтому может идти речь о функционировании диалога в монологе. «Разграничивается широкое и узкое понимание диалога. Любой текст (в том числе и внешне монологический) в той или иной мере диалогизирован, поскольку продуцируется с установкой на активное восприятие его адресатом. В этом смысле явление диалога глобально» (Стилистический... [19, с. 44]).

В связи с тем, что диалог как форма общения, основа сотрудничества и взаимопонимания между людьми предусматривает равенство участников, исследователи рассматривают его сквозь призму «коммуникативных прав», а именно: права на собственную систему ценностей, достоинство и уважение, индивидуальность и уникальность, независимость, отстаивание собственных прав и т. д. [20].

В противовес традиционно понимаемому монологу диалог способствует установлению межличностных контактов на основе естественности, открытости, до-

верия, сопереживания, сотрудничества. Успешно осуществленный результативный диалог – средство самовыражения и самоутверждения.

Цель введения интерпретационного диалога – «отбор, переосмысление, интерпретация информации в соответствии с заданной темой, оперирование ею в терминах, увеличение скорости интеллектуально-речевых процессов в непредсказуемой заранее последовательности интеллектуальной беседы и др.» [21, с. 258].

Определены различия между обычным и учебным диалогом. Последний характеризуется специфическими особенностями. Это: строгая дидактическая обусловленность; подчиненность достижению учебных целей; направленность на решение учебной задачи; четкая предметная соотнесенность содержания; сохранение единства темы; приоритет учителя в предоставлении информации; жесткая структура партнерства при единоличном лидерстве учителя, который может передавать (или не передавать) его ученику; реактивная роль учащихся; вынужденный характер общения учителя с педагогом, невозможность прервать диалог и выйти из него; неестественность роли учителя не как собеседника, а оценщика реплик ученика; напряженность речемыслительной деятельности учащихся; жесткость временной структуры; неестественность и унификация, усредненность речевых характеристик, в отличие от живого общения; регламентация содержания высказывания, не позволяющая отклоняться от темы.

Объективная потребность расширить диапазон общения учителя и учеников, наполнить его значимым для обеих сторон смысловым содержанием, а также вынужденный переход на дистанционное и смешанное обучение, возросшая потребность в информации из разных источников, умении извлечь и целесообразно применить ее на основе овладения вопросно-ответной деятельностью актуализировали мотивационную, информационную и деятельностную составляющие, без которых коммуникация невозможна в принципе.

Анализ научных источников, школьной практики и личный опыт авторов дали возможность определить главные условия диалогизации обучения языку (рис. 1).

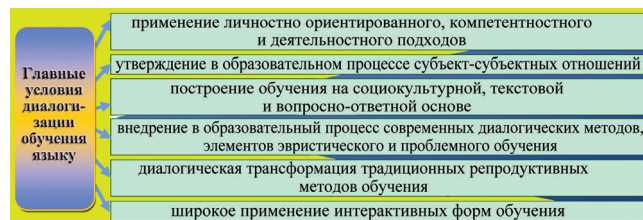


Рисунок 1 - Главные условия диалогизации обучения языку

* разработан авторами

Первым условием диалогизации образовательного процесса ученые считают владение вопросно-ответной деятельностью, умением ставить целесообразные вопросы по существу и адекватно отвечать на них.

Одно из условий диалогизации образования – эвристичность [6]. Эвристическое обучение представляет собой процесс постановки вопросов, направленных на приобретение новых знаний на основе усвоенных, на каждом этапе познания. Эвристичность обеспечивает естественную мотивированность учебной деятельности, развивает познавательную и рефлексивную активность, рациональное, критическое и креативное мышление, стимулирует овладение способами решения задач и речевую деятельность. Эвристичность проявляется в спонтанности, непредсказуемости речевых действий, адекватных текущей задаче и обусловленных многочисленностью, изменчивостью и вариативностью ситуаций общения. Способность к эвристической деятельности развивается через включение в образовательный процесс компонентов эвристического диалога, эвристич-

ности поставленных задач, предмета и содержания обучения, а также речевых средств [22].

Активизации диалогического взаимодействия способствуют также создание личностно ориентированных проблемных ситуаций, направленных на реализацию потенциала ученика как личности с определенным интеллектуальным и жизненным опытом, развитие его аналитических способностей, рационального, критического мышления, речи и т. д. [23].

Об эффективности внедрения диалогического эвристического обучения свидетельствуют: формирование естественной мотивации; активизация взаимодействия субъектов образовательного процесса; усиление индивидуализации обучения, самообразовательной деятельности учащихся, перспектив самореализации и самоутверждения; развитие способности находить и умения применять оптимальные способы решения проблем и творческий подход; усиление рефлексивного потенциала; более адекватное самооценивание; повышение самооценки.

Проблема речевого партнерства тесно связана с информативностью говорения, которая отождествляется с такими понятиями как ценность, полезность, эффективность. Мера информативности определяется для собеседника ценностью, новизной сообщения, а для говорящего – мерой воздействия на собеседника. Продуктивность говорения, в результате чего создается новый продукт, основывается на механизмах репродукции, комбинирования и трансформации. Продуктивным, речетворческим говорением делают комбинирование и трансформация [22].

В аспекте диалогизации обучения языкам чрезвычайно важно обеспечение актуального и богатого содержания речи, без чего общение невозможно в принципе, а также овладение искусством спрашивать и отвечать. Описан опыт успешного внедрения разработанной системы обучения языку на основе текст-метода и овладения вопросом-ответной деятельностью на основе текста; доказаны ее подтвержденные преимущества и эффективность [24].

Среди испытанных временем традиционных методов обучения выделяют доказательный рассказ (рассказ, рассказ учителя, слово учителя), эвристическую беседу, наблюдение над языком, работу с учебником, метод упражнений [17]. Первый метод предусматривает как развернутое высказывание учителя на уроке с целью объяснить новый материал, так и развернутую лекцию, расширенный рассказ и короткий ответ. Посредством учебного монолога учитель организует процесс усвоения знаний и формирования умений.

Традиционно в теории и практике обучения доминировал репродуктивный вид рассказа. Как реальное, так и речевое лидерство оставалось привилегией педагога, в то время как ученики удовлетворялись ролью слушателей.

Непрерывный монолог учителя имел следствием неравноправие субъектов образовательного процесса. С одной стороны, – педагог, который монополизирует умственную и речевую активность, а следовательно, инициативу, размышления, навязывание личных отношений и оценок, интеллектуальное и профессиональное самовыражение. С другой стороны, – учащиеся в подчиненном пассивном реактивном положении слушателей, что не давало им возможности проявлять и реализовывать свои возможности и индивидуальные способности, саморазвиваться. Так оставались невостребованными интеллектуальный потенциал учащихся, их возможности освоиться в роли сотворцов. Школьная беседа, как форма диалога, имела искусственный характер, так как учащиеся выполняли полупассивную роль ведомых, отвечая на заданные учителем вопросы.

Недостатками репродуктивного монологичного обучения с доминирующей ролью учителя считают принудительную мотивацию; информационную перенасы-

щенность; торможение познавательной активности учащихся; необходимость, проблемности, условий для реализации личностно ориентированного и компетентностного подходов, индивидуализации обучения, формирования инициативности, самостоятельности, способности к самообразованию; развития творческого потенциала; сложность внедрения новейших форм обучения.

Водночасье материал, излагаемый учителем, может быть описательного, повествовательного, проблемного или другого характера. Большое значение имеет проблемное изложение, которое вводит учащихся в постановку проблемы и вовлекает в ее решение. Рассказ учителя неотделим от элементов или попутного объяснения, доказывания, убеждения, обобщения, что усложняет и лишает смысла их размежевание. В связи с тем, что метод рассказа делает возможным и поощряет высказывание обеими сторонами образовательного процесса подготовленных сообщений в форме не только рассказа, изложения учебного материала, но и объяснения, обоснования, описания, сравнения, доказывания, убеждения, анализа, синтеза и др., возникает закономерная потребность в обновлении как названия, так и опций традиционного метода, который давно вышел за рамки привычного рассказа учителя. Творческое применение этого метода делает возможным и целесообразным комбинирование его с элементами других методов, и прежде всего диалогических, наглядного / демонстрационного и текстового, при сохранении своей ведущей роли.

Нынешние реалии актуализировали потребность трансформировать репродуктивный вид рассматриваемого метода в продуктивный. Действенными способами считаются диалогизация обучения через проблемное изложение материала учителем и диалогизация традиционного учебного монолога с учетом позиции учащегося как субъекта и равноправного участника познавательного процесса.

В отличие от объяснительно-иллюстративной подачи учебного материала, проблемное его изложение целенаправленно диалогизирует познавательный процесс и монолог учителя в частности. При проблемном изложении педагог ставит учащихся «в ситуацию поиска новых знаний или нового способа действия, то есть создает ситуацию интеллектуального затруднения. Такая ситуация называется проблемной» [25, с. 103].

Ядром и основным признаком проблемной ситуации считается противоречие между известным и неизвестным (разными мнениями, научными теориями, жизненными представлениями и вновь открывшимися фактами), которое побуждает активно искать выход из данной ситуации. Самым сложным в проблемном обучении оказывается формулирование проблемных вопросов, касающихся причин возникновения ситуации, ситуации как следствия, ее последствий, обобщения, поиска общих признаков явлений и т. п.

Важным для диалогического взаимодействия на основе групповых форм работы представляется создание проблемных ситуаций, направленных на обучение коммуникационному взаимодействию в мини-группах; реализацию личностного потенциала и опыта учащихся. Такие ситуации требуют критического восприятия и осмысления действительности, разностороннего анализа изучаемого материала и творческого подхода к решению проблем; формируют умение рассматривать объект познания с разных позиций и точек зрения. Эта способность развивается благодаря применению метода «Шесть шляп мышления», теоретическое и практическое обоснование которого представлено в научной литературе [26].

Установлено, что диалогичность текста проявляется через функционирование в нем определенных языковых средств диалогизации, выбор которых зависит от условий ситуации общения [27].

В исследовании Ю. Масловой [12], основанном на

идею современного гуманистического образования как «диалога-познания», в процессе которого не только передаются знания, но и создаются новые на фундаменте усвоенных, выявлены, описаны и систематизированы формы и средства диалогизации учебного монолога, а также экстралингвистические факторы, определяющие их выбор в конкретных ситуациях общения; выделены типы высказываний, где активизируются формы и средства диалогизации учебного монолога (вступительное слово к новой теме, объяснительный монолог, организационное и итоговое слово учителя); определены умения диалогизации монолога; разработана и экспериментально проверена система обучения студентов-филологов диалогизации учебного монолога, которая подтвердила свою эффективность.

В цифровую информационную эпоху, когда учитель перестал быть единственным носителем знаний и источником информации, а учащиеся иногда даже более осведомлены в проблеме, когда в компетентнизированном образовании утвердился субъект-субъектность отношений и принцип единства обучения и учения, согласно которому в каждом методе заложены и реализуются элементы общей деятельности педагога и ученика, традиционный метод приобретает перспективу радикального обновления и творческого, продуктивного применения. В связи с компетентнизацией образования возникает жизненная потребность вовлекать учащихся в роль информационных партнеров и сонаставников, готовых и способных рассказать, объяснить какие-то факты, явления, закономерности, передать свои знания. Перспективным в плане вовлечения новых методов в орбиту радикального обновления традиционных представляется Storytelling.

Для диалогизации процесса обучения языку важно обоснование актуальности и возможностей Storytelling(a) как коммуникационного тренда и целесообразности его применения в качестве универсального всепредметного метода обучения и воспитания. Раскрыты особенности Storytelling(a), определены различия между его разновидностями, доказаны прикладное значение и практическая ценность. Охарактеризованы виды историй, их строение, структурные компоненты, алгоритмы создания. Даны рекомендации по составлению историй, их презентации [28].

Современный образовательный контекст расширил возможности синонимичных наименований метода, которые выходят за рамки рассказа в прямом бытовом его понимании. Ныне рассказ вместе с лекцией рассматривают не только в контексте словесных, словесно-диалогических, но и шире понимаемых коммуникационных методов и диалогизированной формы монолога учебного метода. Однако дискуссии вокруг осовременивания названий, компетентнизации традиционных методов обучения языку и путей имплементации их в современное образование пребывают в плоскости определения ведущей классификации, сопоставления цели методов, их признаков, функций, приемов, алгоритма применения, потенциальных возможностей, положительных качеств и недостатков, условий эффективности.

Реализация принципа единства обучения и учения поспособствует органическому вхождению традиционного метода рассказа в компетентностную парадигму образования.

Сравнение полученных результатов с результатами в других исследованиях. На основе анализа педагогической, психологической и другой научной литературы, с учетом собственных дидактических и методических исследований авторами разработана классификационная модель вопросов по их видам, типам и формам (рис. 2), которая подводит научную основу под диалогизацию обучения языку, обеспечивая активизацию вопросно-ответной деятельности учащихся. Ее использование будет способствовать внедрению диалогизации как эффективного инструмента наращивания умений и навыков учащихся в овладении языком вообще и в контексте «пере-

загрузки» традиционных методов обучения в частности.



Рисунок 2 - Классификационная модель вопросов
 * разработан авторами

Современная образовательная парадигма требует соответствующих технологий и новых моделей обучения [29], где диалогизация обучения, по В. Ситарову, «позволяет реализовать развивающую, социально-культурную и научно-исследовательскую функции образования и рассматривать учащихся в качестве субъектов учебного процесса», а по А. Князеву и И. Одинцовой, диалогизация «предполагает прежде всего принятие ситуации равноправных позиций, позиций со-участия, сотрудничества, со-бытия, что определяется как субъект-субъектное взаимодействие» [30, с. 52]. Диалогизация предполагает оптимизацию как обучения, так и учения, деятельности обеих сторон образовательного процесса, в результате чего возрастает «роль интерактивности в построении новой образовательной реальности, основанной на совместном поиске, диалоге, обсуждении и решении» [13]. Сопоставляя модели живого общения с учебным, Е. Пассов [22, с. 11–12] приходит к выводу, что традиционное обучение почти полностью лишено черт, присущих живому общению. Так, для учебного общения характерны: чрезмерная официальность; ролевая форма общения (учитель – ученик) в противовес личностно ориентированной; отсутствие мотива и потребности в ином общении, кроме учебного; блокирование способов общения, прежде всего информационных, за исключением учебной интеракции, которая сводится к выяснению антагонистических отношений между учителем и учеником; искусственность такого общения, продуктом которого становится учебная речь, когда ученик не обменивается своими мыслями, идеями, интересами, тем более чувствами; отсутствие истинного продукта общения – интерпретации информации. Содержание общения сводится к учебной деятельности, а этого недостаточно для общения как средства поддержания жизнедеятельности учителя и ученика как личности.

Доминируя в разговорной речи, диалог активно проявляется в других сферах функционирования языка – официально-деловой, публицистической, научной. Л. Выготский [3, с. 363.] вслед за Л. Щербой повторял, что «свое истинное бытие язык обнаруживает в диалоге». А. Гасанов считает, что диалогическое обучение (на основе диалогизации) очень важно, ибо применение диалога в обучении раскрывает когнитивные и эмоционально-волевые возможности личности [31]. В творческом диалоге осуществляется поиск нового не только в содержании предметов, но и в средствах обучения, за счет чего достигается активное саморазвитие и самовыражения личности учащегося [14].

Такой подход к пониманию метода, а также его диалогизация дадут возможность привлечь учащихся к учительскому монологу: поставить вопросы и ответить на вопросы педагога; дополнить материал учебника; расширить круг сведений по тому или иному разделу программы. Во время рассказа учителя учащиеся могут проследить за проявлениями известных им закономер-

ностей на новом языковом материале; дополнить рассказ учителя заранее подготовленными выступлениями, объяснениями, рассказами, обоснованиями на основе ранее усвоенных знаний; систематизировать изложенный педагогом материал; сделать самостоятельные выводы и т. д.

ВЫВОДЫ

Выводы исследования. На основе анализа научных источников, с учетом собственных дидактических, методических исследований и практического опыта авторами обоснована актуальность проблемы обновления традиционных методов обучения языку в контексте диалогизации образовательного процесса в целом. Обоснована необходимость перезагрузки традиционных репродуктивных методов обучения языку на основе диалогизации образовательного процесса. Определены пути и средства осовременивания традиционных методов обучения языку. Указаны проверенные способы функционального обогащения традиционных репродуктивных методов обучения языку новыми современными эффективными методами. В процессе исследования использованы: контент-анализ, аналитико-интерпретационный, системно-обобщающий, и прогностично-экстраполяционный методы. Представлена и описана разработанная авторами классификационная модель вопросов, которая подводит научную основу под диалогизацию обучения языку, обеспечивая активизацию вопросно-ответной деятельности учащихся. Ее использование будет способствовать внедрению диалогизации как эффективного инструмента наращивания умений и навыков учащихся в овладении языком вообще и в контексте «перезагрузки» традиционных методов обучения в частности.

Перспективы дальнейших исследований этого направления. Перспективы дальнейших исследований проблемы видятся в создании полноценной теории диалогичности образовательного процесса; разработке алгоритмов вопросно-ответной деятельности учащихся; современной трактовке, выявлении и реализации инновационного потенциала репродуктивных и продуктивных традиционных методов обучения языку и путей их осовременивания; разработке концепции и модели системы методов обучения языку.

REFERENCES:

1. Babanskiy, Yu. K. (1982). *Optimizatsiya uchebno-vospitatel'noy protsessy: (Metod. osnovy) [Optimization of the educational process: (Method. Foundations)]*. Moskva: Prosveshcheniye. 192 s.
2. Ball, G. A. (2006). *Psikhologiya v ratsiogumanisticheskoy perspektive: Izbrannyye raboty [Psychology in a Rational Humanistic Perspective: Selected Works]*. Kiyev: Izd-vo «Osnova». 408 s.
3. Vygotskiy, L. (1956). *Mysleniye i rech'. V kn. Izbrannyye psikhologicheskiye issledovaniya [Thinking and speaking. In: Selected Psychological Research]*. Moskva: Izdatel'stvo Akademii pedagogicheskikh nauk RSFSR. 520 s.
4. Zyaziun, I. A., Kramushchenko, L. V., Kryvonos, I. F. ta in. (2004). *Pedahohichna maysternist [Pedagogical skills]. 2-he vyd., dopov. i pererobl. Kyiv: Vyshcha shkola. 422 s.*
5. Selivanova, O. (2008). *Suchasna lnhvistyka: napriamy ta problemy [Modern linguistics: directions and problems]*. Poltava: Dovkillia-K. 712 s.
6. Khutorskoy, A. V. (2003). *Didakticheskaya evristika: teoriya i tekhnologiya kreativnogo obucheniya [Didactic heuristics: theory and technology of creative learning]*. Moskva: Izd-vo MGU. 416 s.
7. Vaskivska, O. Ye. (2017). *Dialohichni uminnia yak zasib formuvannya sotsialnoi vziemodii subiektiv navchalno-vykhovnoho protsesu [Dialogic skills as a means of forming social interaction of the subjects of the educational process.]*. Dydaktyka: teoriya i praktyka. Kyiv: Instytut obdarovanoi dytyny. S. 94–99.
8. Halaievskaya, L. V. (2019). *Realizatsiya dialohichnoho pidkhodu v pidruchnykh ukrainskoy movy dlia uchniv litseiu [Implementation of a dialogic approach in Ukrainian language textbooks for lyceum students]. Problemy suchasnoho pidruchnyka: zb. tez mizhnar. nauk.-prakt. konf. (m. Kyiv, 14 travnya 2019 r.)*. Kyiv: Pedahohichna dumka. S. 34–37.
9. Kostianchuk, S. V. (2013). *Formuvannya tsinnisno-smyslovykh orientatsii starshoklasnykiv: «dialoh kultur» u zmisti suchasnoho pidruchnyka [Formation of value-semantic orientations of high school students: «dialogue of cultures» in the content of a modern textbook]*. Problemy suchasnoho pidruchnyka. Kyiv: Pedahohichna dumka. Vyp. 13. S. 112–120.
10. Palykhata, E. Ya. (2005). *Systema navchannya ukraïnskoho usnoho dialohichnoho movlennia uchniv osnovnoi shkoly [The system of teaching Ukrainian oral dialogic speech to primary school pupils]*. Avtoref. dys. ... d-ra ped. nauk. 13.00.02 – teoriya i metodyka navchannya (ukraïnska mova). Kyiv. 38 s.

11. Vaskivska, O. Ye. (2019). *Uminnia dialohichnoho spilkuvannya yak chynnnyk rozvytku osobystosti u protsesi pedahohichnoi vziemodii. Dydaktyka: teoriya i praktyka*. Kyiv: Feniks. S. 58–60.
12. Maslova, Yu. (2005). *Izuchenije form i sredstv dialogizatsii uchebnogo monologa v protsesse metodicheskoy podgotovki uchitelja russkogo yazyka: avtoref. diss. ... kand. ped. nauk. 13.00.02. Yaroslavl'. 20 s.*
13. Gurnevska, S. M.; Chavdarova, M. S. (2019). *Interaktivnostta v ikonichesko obuchenie po predmeta tekhnologii i predpriemachestvo – formirasho izsledvane. Balkan Scientific Review. T. 3. № 3(5). Pp. 15–19. (DOI: 10.34671/SCH.BSR.2019.0303.0004)*
14. Osadchenko, I. I., Tkachuk, M. M. (2019). *Psikhodidakticheskiy kontekst deyatel'nosti sovremennogo uchitelja: ot Ya. A. Komenskogo – k nastoyashchemu. Humanities Balkan Studies.. T. 3. № 1(3). Pp. 29–32.*
15. Belyayev, B. V. (1965). *Ocherki po psikhologii obucheniya inostrannym yazykam. Moskva: Prosveshcheniye. 227 s.*
16. Mirolyubov, A. A. (2002). *Istoriya otechestvennoy metodiki obucheniya inostrannym. Moskva: STUPENI INFRA. 448 s.*
17. Biliatov, O. M. (2005). *Linhvodyaktyka ridnoi movy. Kyiv: Geneza. 180 s.*
18. Aleksyuk, A. M. (1981). *Zahalni metody navchannya v shkoli. Kyiv: Rad. shkola. 206 s.*
19. *Stilisticheskij entsiklopedicheskiy slovar' russkogo yazyka (2003). Pod red. M. Kozhinoy. Moskva: Flinta Nauka. 694 s.*
20. Bratchenko, S. L. (1997). *Mezhlichnostnyy dialog i yego osnovnyye atributy. Psikhologiya s chelovecheskim litsom: gumanisticheskaya perspektiva v postsovetckoy psikhologii. Moskva: Snyul. S. 201–222.*
21. Stavitska, V. I. (2004). *Vzaimosvyazannoye obuchenije umeniyam rechevoy deyatel'nosti: teoreticheskiye osnovy i metodicheskiye rekomendatsii. Sumy: SumGPU imeni A. S. Makarenko. 332 s.*
22. Passov, Ye. I. (1991). *Kommunikativnyy metod obucheniya inoyazychnomu govoreniju. 2-ye izd. Moskva: Prosveshcheniye. 223 s.*
23. Furman, A. V. (2007). *Teoriya navchalnykh problemnykh situatsiy: psikhologo-dydaktychniy aspekt [Theory of educational problem situations: psychological and didactic aspect]. Ternopil': Aston. 164 s.*
24. Bondarenko, N. V. (2021). *Tekst-metod i dosvid yoho efektyvnoho zastosuvannya u navchanni movy. The world of science and innovation. Abstracts of the 7th International scientific and practical conference. Cognum Publishing House. London, United Kingdom. Pp. 369–378.*
25. Bayeva, O. A. (2005). *Oratorskoye iskusstvo i delovoye obshcheniye. 5-ye izd., ster. Moskva: Novoye znaniye. 368 s.*
26. Pometun, O. (2007). *Entsyklopediia interaktyvnoho navchannya. Kyiv. 144 s.*
27. Kozhina, M. I. (1986). *O dialogichnosti pis'mennoy nauchnoy rechi. Perm': Izd-vo Perm. un-ta. 92 s.*
28. Bondarenko, N. V. (2019). *Storytelling yak komunikatsiyniy trend i vsepredmetnyy metod navchannya. Molod i ryнок. № 7(174). S. 130–135.*
29. Klinkov, G. T. (2020). *Tekhnologichnoto obuchenije v uchilishche kato nova obrazovatelna paradigma. Balkansko nauchno obozrenie. T. 4. № 3(9). S. 8–12. (DOI: 10.34671/SCH.BSR.2020.0403.0002)*
30. Knyazev, A. M., Odintsova, I. V. (2008). *Rezhissura i menedzhment tekhnologiy aktivno-igrovogo obucheniya [Directing and management of active play learning technologies]*. Moskva: Izd-vo RAGS. 233 s.
31. Gasanov, A. V. (2020). *Smena obrazovatel'nykh paradig: dialog kak al'ternativnaya forma obucheniya? [Changing educational paradigms: dialogue as an alternative form of learning?]*. Balkan Scientific Review. T. 4. № 1(7). Pp. 23–25. (DOI: 10.34671/SCH.BSR.2020.0401.0005)

Received date: 02.12.2020

Revised date: 13.01.2021

Accepted date: 27.02.2021